



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 4 апреля 2012 г.

### **НА ВСТРЕЧЕ С ВЫБОРНЫМИ ДОЛЖНОСТНЫМИ ЛИЦАМИ В Г. БУФФАЛО (BUFFALO) ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ОБСУДИЛ ГЛАВНЫЕ ПУНКТЫ НЕДАВНО ПРИНЯТОГО БЮДЖЕТА**

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) прибыл в г. Буффало (Buffalo), чтобы обсудить главные пункты принятого законодателями на прошлой неделе бюджета штата Нью-Йорк на 2012-2013 гг.

Данный бюджет стал последовательным продолжением политики Губернатора, направленной на укрепление финансовой дисциплины, а также создание рабочих мест и поддержку районов штата. Бюджет предполагает покрыть многомиллиардный дефицит без введения новых налогов, сборов или скрытых финансовых схем, второй год подряд удержать рост расходов на уровне до 2 % и поручить целевой рабочей группе по реализации программы «Нью-Йорк работает» («New York Works») привлечь миллиардные инвестиции в реконструкцию дорог, мостов, парков и других объектов инфраструктуры штата, а также создать десятки тысяч рабочих мест.

Целевая рабочая группа по реализации программы «Нью-Йорк работает» («New York Works») — это главный движущий механизм осуществления плановых задач, поставленных Губернатором Куомо (Governor Cuomo), именно ей предстоит разработать новую стратегию экономического развития штата, которая вернет нью-йоркцев на рабочие места и восстановит инфраструктуру штата. Координируя обширные планы капитальных вложений, осуществляя контроль над всеми инвестициями в объекты инфраструктуры, а также способствуя скорейшей реализации важнейших проектов на территории штата, Целевая группа создаст десятки тысяч рабочих мест.

В бюджете предусмотрена реализация ключевых инициатив, касающихся развития экономики и транспортной системы, важных реформ, призванных повысить эффективность работы правительства, а также принятия мер по поддержке районов штата.

«Этот прогрессивный бюджет продолжит работу по выведению штата Нью-Йорк из кризиса в нужное русло, держа курс на привлечение средств и усилий на обеспечение работы, работы и еще раз работы. В рамках программы «Нью-Йорк работает» («New York Works») новый бюджет делает главным приоритетом развитие и перестройку экономики нашего штата», — заявил Губернатор

Куомо (Governor Cuomo). «Данный бюджет продолжит наши усилия по возвращению в Олбани (Albany) принципов компетентности, добросовестности и финансовой дисциплины. Он также заставит правительство работать на благо людей. Я благодарю отдельных представителей Законодательного собрания и Сената, а также лидера большинства Скелоса (Skelos) и Спикера Сильвера (Silver) за их инициативность и упорный труд».

Сенатор Джордж Мазиарц (George Maziarz) сказал: «Совместно с законодателями Губернатор Куомо (Governor Cuomo) создал своевременный, сбалансированный бюджет, который создаст рабочие места и послужит толчком к развитию нашей экономики, а также реально вновь откроет ворота Нью-Йорка для бизнеса. Совместными усилиями мы получили результаты, очевидные всем гражданам великого штата, и достигнутый всеми нами прогресс вернул былую славу Олбани (Albany) и восстановил веру нью-йоркцев в честность и компетентность правительства штата. Я благодарю Губернатора за лидерскую позицию и желаю дальше трудиться с ним над восстановлением нашей экономики и созданием рабочих мест».

Член Законодательного собрания Робин Шиммингер (Robin Schimminger) сказал: «Я горжусь тем, что законодатели штата Нью-Йорк уже второй год подряд идут правильным курсом. Мы не только опять своевременно утвердили бюджет, но также сделали его сбалансированным, направленным на вложение средств. Вместе с Губернатором Куомо (Governor Cuomo) активно трудились представители обеих партий, и нам удалось найти дополнительные средства на нужды общественного образования и вложить капиталы в создание рабочих мест, включая \$90 млн. для Университета Буффало (UB) и Колледжа «Буффало Стейт» (Buffalo State), а также \$19 млн. долларов для колледжей в округах Эри (Erie) и Ниагара (Niagara). Я благодарю Губернатора за сотрудничество с Законодательным собранием и с нетерпением жду продолжения плодотворной работы над построением лучшего будущего для всех жителей нашего Штата».

Мэр Буффало (Buffalo) Байрон Браун (Byron Brown) отметил: «Данный бюджет коренным образом изменит способ ведения бизнеса в штате Нью-Йорк и будет служить его людям. Под руководством Губернатора Куомо (Governor Cuomo) Нью-Йорк становится более привлекательным местом для инвестиций во все районы штата с целью создать рабочие места. Программа «Нью-Йорк работает» («New York Works») изменит способ привлечения инвестиций, систему планирования, а также создаст объекты инфраструктуры как здесь, в Буффало (Buffalo), так и на всей территории штата. Кроме проектов, что создадут рабочие места, данный бюджет внедряет важные реформы, нацеленные на повышение эффективности работы правительства, и предусматривает меры по укреплению районов всего штата. Губернатор сумел показать, чего можно добиться, работая сообща, и я надеюсь дальше работать с ним над перестройкой нашего региона и штата».

Основные положения бюджета:

## **Программа «Нью-Йорк работает» (New York Works)**

### **Сформировать Целевую рабочую группу по реализации программы «Нью-Йорк работает» (New York Works)**

Целевая рабочая группа по реализации программы New York Works будет координировать капитальные планы 45 управлений и административных органов, осуществлять контроль над инвестициями в проекты и доступом к финансовым средствам, а также способствовать созданию десятков тысяч рабочих мест.

Инициатива New York Works — это небывалый всеобъемлющий план, предполагающий выделение ежегодных капитальных вложений на сумму в 16 млрд. долларов силами 45 управлений и административных органов штата. В отдельных случаях, включая проекты, которые находятся в ведении Управления портов (Port Authority), МТА и Департамента транспорта (Department of Transportation), миллиардные суммы от налогоплательщиков и благотворительных фондов будут направлены на финансирование транспортных проектов на местах, без координации со стороны административных органов. Впервые в истории штата Целевая рабочая группа по реализации программы New York Works создаст план капитальной инфраструктуры, скоординированный между управлениями и административными органами. Целевая рабочая группа, состоящая из руководителей финансовых структур, а также специалистов по вопросам труда, планирования и транспорта, будет предлагать финансовые решения по реализации проектов и способы ускорения строительства особо важных объектов инфраструктуры.

Целевая рабочая группа по реализации программы New York Works состоит из пятнадцати членов. Девять из них назначаются Губернатором, шесть — Законодательным собранием. Все основные учреждения штата и административные органы будут участвовать в работе совета по реализации этой программы для совместного планирования капитальных затрат.

Все проекты программы New York Works будут публиковаться на веб-сайте и обновляться в режиме реального времени, чтобы нью-йоркцы могли следить за ходом реализации этих проектов в своих районах. Полный список членов целевой рабочей группы появится в сети Интернет в ближайшие дни.

### **Восстановление дорог и мостов**

Бюджет предусматривает выделение программе New York Works 232 млн. из капитальных средств штата и 917 млн. из новых федеральных фондов для финансирования нового инвестиционного плана на сумму в 1,2 млрд. долларов по ускорению ремонта, замены и улучшения качества запущенных дорог и мостов. Эти средства пойдут в дополнение к сумме в 1,6 млрд. долларов,

выделенной в этом году для реализации важной транспортной финансовой программы по ремонту дорог и мостов. Эта программа служит дополнением к проекту замены моста Таппан-Зи (Тарпан Зее Бридж), она привлечет миллиардные инвестиции в экономику региона и штата.

32 % мостов нашего штата и 40 % дорожных покрытий находятся в запущенном состоянии. Дополнительные вложения на сумму 1,2 млрд. в ускорение реализации проектов, определенных Департаментом транспорта (Department of Transportation) включают 212 млн., предназначенных для замены покрытий мостов, удаления и замены конструкций или реконструкции примерно 115 мостов, а 250 млн. пойдут на экономичный ремонт 3200 км (2000 миль) дорожных покрытий, и еще 700 млн. долларов будут направлены на реализацию важных для регионов и штата транспортных проектов, отложенных ранее из-за нехватки ресурсов.

Включенная в план New York Works программа ускоренной реконструкции и замены мостов и дорожных покрытий ( Accelerated Bridge and Pavement program) поможет ускорить реализацию проектов регионального значения по срочному созданию рабочих мест, удовлетворит насущные потребности в инфраструктуре и обеспечит экономию средств. Реализация программы ускоренной реконструкции и замены мостов и дорожных покрытий ( Accelerated Bridge and Pavement program) — это еще один путь развития бизнеса в штате Нью-Йорк. Отныне, вместо того, чтобы заключать 100 отдельных контрактов на реконструкцию 100 разных мостов, работы будут вестись по единым региональным контрактам — этот более эффективный подход позволит нашему штату своевременно завершить важнейшие проекты, не выходя за рамки бюджета.

### **Второй этап конкурса Regional Council Awards**

Учрежденные в прошлом году Губернатором Куомо (Governor Cuomo) 10 Региональных советов (Regional Councils) разработали долгосрочные программы экономического развития своих регионов. Частью работы советов стало учреждение премии в 785 млн. долларов за создание рабочих мест и развитие местных районов. Бюджет предусматривает проведение второго этапа выделения средств для Региональных советов, включая 220 млн. на реализацию региональных стратегических планов — 150 млн. из новых капитальных фондов и 70 млн. долларов в рамках программы Excelsior Jobs Program.

Кроме того, ресурсы большого числа действующих административных программ будут переданы в распоряжение бизнес-сектора и спонсоров на цели экономического развития, в соответствии с планами Региональных советов по инновационной программе целевого использования консолидированного фонда (Consolidated Funding Application). Благодаря этому, спонсорам проектов будет предложена единая процедура подачи заявок и участия в конкурсе для получения дополнительных фондов в размере более 500 млн. долларов, выделяемых в рамках существующих административных программ.

### **Региональный инновационный кластер Буффало (Buffalo Regional Innovation Cluster)**

Бюджет включает финансирование первого этапа многолетней программы экономического развития Буффало (Buffalo) на сумму в 1 млрд. долларов. Губернатор поручил Региональному совету Буффало (Buffalo Regional Council) разработать действенный план для создания тысяч рабочих мест, привлечения новых инвестиций на минимальную сумму \$5 миллиардов и активизации экономической деятельности. В первый год бюджетом предусмотрено выделение средств в размере 100 млн., включая 75 млн. капитальных ресурсов и 25 млн. долларов по программе Excelsior Tax Credit Program.

### **Новый и расширенный этап конкурса NY SUNY 2020**

Бюджетом предусмотрено выделение 30 млн. капитальных ресурсов для проведения нового этапа конкурса на получение учрежденных Губернатором грантов NYSUNY 2020 Challenge Grants. После того, как такую же долю средств выделит SUNY, 60 кампусов, за исключением университетских центров, будут соревноваться за три призовых гранта по 20 млн. долларов.

### **Программа Energy SuperHighway Initiative**

Бюджет выделяет 16,2 млн. долларов корпорации New York State Energy Research and Development Authority для исследований и разработки Плана штата в области энергетики (State Energy Plan) на 2013 г., который является частью предложенной Губернатором программы Energy Highway Initiative. Эта инициатива позволит разработать план краткосрочных и долгосрочных мер, направленных на привлечение многомиллиардных частных инвестиций в проекты программы Energy Highway. Рекомендации Целевой рабочей группы станут одним из ключевых компонентов Плана штата в области энергетики (State Energy Plan) на 2013 г.

### **Выделение фондов для капитального плана МТА по улучшению транспортной ситуации в районе Большого Нью-Йорка (Metropolitan New York)**

Бюджет предусматривает реализацию предложенного Губернатором плана полного финансирования МТА на сумму в 770 млн. долларов путем прямого финансирования со стороны штата. Пятилетний капитальный план МТА предусматривает выделение 22,2 млрд. на реализацию важнейших транспортных проектов г. Нью-Йорка, Лонг-Айленда (Long Island) и Долины р. Гудзон (Hudson Valley), и позволит создать десятки тысяч рабочих мест. Первый двухлетний период капитального плана МТА был профинансирован на сумму в 9,1 млрд. долларов. Бюджет позволит МТА получить всю необходимую сумму в 13,1 млрд. долларов, необходимую для выполнения пятилетнего капитального плана и завершить ряд крупнейших строительных проектов в истории г. Нью-Йорка. Средства из «Инвестиционной программы МТА» (MTA Capital Program) по-прежнему будут направляться на реализацию четырех крупнейших проектов — строительство станции метро в районе 2<sup>-й</sup> Авеню, создание проезда к ж/д станции Long Island Rail Road со стороны Ист-Сайда (Eastside Access), строительство узловой станции метро Fulton Street Transit Center и продление 7-й

автомагистрали (7 Subway) к отдаленным районам Вест-Сайда (Westside). За из данной программы также пойдут на финансирование строительства новых станций метро и вагонов, закупку новых энергосберегающих «зеленых» автобусов, реконструкцию станций, усовершенствование средств связи и семафоров, новых железнодорожных переездов, а также установку новых лифтов и эскалаторов.

### **Ремонт нью-йоркских плотин и инфраструктуры для борьбы с наводнениями**

Департамент развития окружающей среды (Department of Environmental Conservation) содержит 106 объектов по борьбе с наводнениями, 91 из которых был признан командованием инженерных войск «минимально приемлемым» либо «неприемлемым». Кроме того, в ведении департамента находятся 577 плотин штата. Сами инженеры этого ведомства классифицируют по крайней мере 24 из всех принадлежащих DEC плотин как «высоко» и «средне» опасные, неисправность которых может представлять серьезную опасность для жизни людей или причинить значительный материальный ущерб. Фонд New York Works Funds намерен выделить департаменту 102 млн. долларов, из которых более 100 млн. пойдут на ремонт устаревших или неисправных конструкций, включая набережные, противопаводковые дамбы, плотины, насосное оборудование и каналы. Сумма в 102 млн. включает также 18,5 млн. на ремонт плотин, находящихся в ведении штата, 56 млн. на техническое обслуживание противопаводковых объектов, таких как дамбы и \$ 27 млн. долларов на для установки береговых сигнальных объектов, обслуживание шлюзов. В дополнение к ним департамент получит более 100 млн. долларов из соответствующих фондов.

### **Восстановление нью-йоркских парков**

Фонд New York Works Fund предоставит 89 млн. из 143 млн. долларов, направляемых на восстановление парков штата. Это будет крупнейшее в истории вливание капитала в обслуживание нью-йоркских парков. В настоящее время состояние 83% парков штата ухудшается. Финансирование проектов будет осуществляться во всех регионах штата, что позволит улучшить состояние 48 государственных парков и исторических мест, где ежегодно бывает 37 млн. посетителей. Инвестиции в обслуживание парковой зоны штата Нью-Йорк будут способствовать росту числа посетителей и возрождению наших парков, много лет пребывавших в упадке.

### **Комиссия штата Нью-Йорк по вопросам игорного бизнеса (New York State Gaming Commission)**

В результате достигнутого в начале этого месяца важнейшего соглашения, позволившего начать процесс внесения поправок в конституцию штата о разрешении деятельности казино, бюджет учел предложение Губернатора об учреждении Комиссии штата Нью-Йорк по вопросам игорного бизнеса (New York State Gaming Commission), объединив Отдел по вопросам организации лотерей и гонок (Division of Lottery and the Racing) с Бюро по делам букмекерских контор (Wagering Board). Этот единый контролирующий орган примет на себя функции администрации штата по регулированию игорного бизнеса. Новая комиссия будет состоять из 7 человек, назначаемых

Губернатором, — одного по рекомендации лидера сенатского большинства, а остальных по рекомендации Спикера Законодательного собрания. Игровая индустрия — важный сектор экономики штата Нью-Йорк, он вносит свой вклад в экономический рост и создание рабочих мест во всем штате. В рамках данного соглашения, регулирование игорного бизнеса будет осуществляться самым эффективным и прозрачным образом, без излишней заорганизованности. Новая Комиссия штата по вопросам игорного бизнеса (State Gaming Commission) позволит в высшей степени унифицировать деятельность всех игорных заведений в штате Нью-Йорк, обеспечит высочайшую степень доверия и качества услуг в полном соответствии с интересами общества.

## **Финансовая целостность**

### **Расходы штата останутся на уровне 2%**

Второй год подряд бюджет предусматривает сохранение роста расходов штата на уровне не выше 2 %, что соответствует ограничению налогов на имущество, установленному местными органами самоуправления. В 2012-13 гг общая сумма средств штата составит около 88,8 млрд. долларов. Согласно бюджету, затраты административных учреждений сохранятся на прежнем уровне благодаря продолжающейся реорганизации деятельности административных структур, направленной на уменьшение дублирующих, излишних и ненужных функций. С тех пор, как Губернатор Куомо (Governor Cuomo) вступил в свою должность, годовой дефицит сократился на общую сумму 72 млрд. долларов.

### **Сократились расходы по всем фондам**

Расходы по всем фондам составят около 132,6 млрд., что на 135 млн. меньше в сравнении с прошлым годом. Второй год подряд наблюдается общее сокращение расходов по всем фондам. Это происходит впервые, по крайней мере, за последние тридцать лет.

## **Деятельность правительства**

### **Увеличение помощи школам:**

Бюджет предусматривает общее увеличение дотаций примерно на сумму 20,4 млрд. долларов, включая гранты за улучшение качества преподавания, которыми отмечают успехи в работе учебных заведений и школьных округов. Таким образом расходы на образование в целом возросли на 805 млн. долларов, причем большая часть этих средств пошла на нужды школьных округов. Согласно бюджету, в общей сложности 125 млн. долларов будет направлено на выплату грантов, из них 50 млн. долларов получают школьные округа, награжденные по результатам первого тура соревнований, и еще 75 млн. будет выделено школьным округам-победителям второго тура.

## **Взаимообмен средствами и взаимозаменяемость**

Для повышения эффективности в работе органов управления штатом и с целью повышения производительности бюджет учел предложение Губернатора по обеспечению финансовой гибкости с целью ускорения консолидации и оптимальной организации административных органов. Бюджет позволяет администрации штата перераспределять средства между отдельными учреждениями, что сократит расходы на оперативные нужды, такие как бизнес-услуги, информационные технологии и колл-центры. Это позволит администрации штата делегировать функции одного учреждения другому с целью повышения эффективности и снижения затрат налогоплательщиков. Передача функций не будет использоваться для изменения или перепоручения нормативных функций таких учреждений.

## **Перестройка системы снабжения**

Бюджет предусматривает новые меры, позволяющие административным учреждениям штата приобретать товары общего пользования и услуги по централизованным контрактам. Служба общего назначения (Office of General Services, OGS) получит право на оптовые закупки, — от ручек до автомобилей, — что даст возможность использовать покупательную способность штата для достижения в 2012-2013 гг экономии в 100 млн. и, как планируется, в течение 5 лет сэкономить 755 млн. долларов. В дальнейшем бюджет запрещает дублирование и расточительный пересмотр централизованных контрактов на территории штата, что ускорит применение учреждениями новых централизованных контрактов и принесет скорейшую экономию. Местные органы самоуправления и неприбыльные организации власти получают право участия в снабжении по новым централизованным контрактам, что повысит покупательную способность, одновременно снижая затраты на местах и содействуя росту экономии средств OGS для налогоплательщиков.

## **Консолидация**

Кроме создания Комиссии штата Нью-Йорк по вопросам игорного бизнеса (New York State Gaming Commission), объединив Отдел по вопросам организации лотерей и гонок (Division of Lottery and the Racing) с Бюро по делам букмекерских контор (Wagering Board), бюджет предусмотрел передачу управления и функций лыжного центра Belleayre Ski Center от Департамента развития окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) Управлению развития региональных олимпийских объектов (Olympic Regional Development Authority, ORDA). Учитывая опыт ORDA в управлении другими горнолыжными центрами (Gore and Whiteface), Губернатор Куомо предложил передать этот центр для улучшения его работы и развития сферы туризма на горе Беллайр (Belleayre).

Кроме того, бюджет предусматривает ликвидацию 25 советов и комиссий, которые прекратили свою деятельность, до конца исполнили функции либо стали излишними. Список таких учреждений находится здесь:

Russian

<http://www.governor.ny.gov/assets/documents/EliminatedAgenciesandCommissions.pdf>.

С целью повысить эффективность работы правительства, бюджет предусматривает слияние и консолидацию учреждений, которые выполняют схожие функции. Достигнутое соглашение включает такие слияния:

- Департамента сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture & Markets): Консультативный совет ветеринарной диагностической лаборатории штата Нью-Йорк (New York State Veterinary Diagnostic Lab Advisory Board) объединяется с Ветеринарной комиссией (Animal Health Issues Committee)
- Департамента здравоохранения (Department of Health): Консультативный совет по раковым заболеваниям молочной железы, половых органов и разработке учебных программ (Breast and Cervical Cancer Detection and Education Program Advisory Council) объединяется с Информационно-консультативным советом (Information Advisory Council).

### **Штат возьмет на себя часть расходов по Medicaid**

Бюджет предусматривает значительное сокращение мандатных обязательств для всех округов и г. Нью-Йорка перед системой медицинской помощи Medicaid. Бюджет предусматривает передачу в ведение штата местных долей расходов по Medicaid и поэтапно примет на себя административные расходы местных органов самоуправления по Medicaid. В 2013-14 гг затраты органов местного самоуправления на Medicaid уменьшатся до 2 %, а в последующие 2 года еще на 1 % ежегодно, чтобы в 2015-16 гг остановить дальнейший рост расходов на Medicaid в округах и г. Нью-Йорке. Передача в ведение штата растущих затрат на Medicaid позволит округам и г. Нью-Йорку экономить в течение пяти финансовых лет, принятых для штата Нью-Йорк, 1,2 млрд. долларов. Поэтапная передача местных административных затрат по Medicaid на порядок поднимет экономику штата, обеспечит общую экономию и позволит штату Нью-Йорк осуществить реформы, запланированные как на местах, так и в масштабах всего государства.

### **Реформа преподавательских дисциплинарных комиссий**

Бюджет предусматривает ряд реформ, направленных на укрепление преподавательской дисциплины. Реформы позволяют Управлению образования штата (State Education Department) разумно ограничить расходы преподавательских дисциплинарных комиссий, дисквалифицировать дисциплинарных инспекторов, которые не соответствуют установленным требованиям, а также разрешает администрации штата использовать новые технологии для сокращения затрат на работу дисциплинарных комиссий.

## **Расходы на медицину**

Бюджет сохраняет действующую в течение двух последних лет структуру выделения ассигнований и лимитов Департамента здравоохранения (Department of Health) на уровне 4 %, в соответствии с политикой ограничения расходов на услуги Medicaid. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Группы реформирования системы медицинской помощи Medicaid (Medicaid Redesign Team), включая инвестиции в доступное жилье для населения с высоким уровнем затрат, предоставление существенной помощи и льгот для работников общественно важных профессий.

## **Развитие сообщества**

### **Государственные пособия**

Бюджет обеспечит финансирование основных вспомогательных услуг для нуждающегося населения и предусматривает меры для эффективной реализации программы. Губернатор Куомо (Governor Cuomo) обеспечил дополнительное финансирование из средств Федеральной программы временной помощи нуждающимся семьям (Federal Temporary Assistance for Needy Families), на 5 % увеличив государственное пособие, действующее с 1 июля 2012 г., а с 1 октября 2012 года его предполагается увеличить еще на 5 %. Вот таким будет в итоге поэтапно растущее государственное пособие, которое не повышалось с 1990 г.

### **Муниципальные колледжи**

Бюджет предполагает выделение дополнительных средств в размере 31,3 млн. в поддержку местных колледжей, повышая базовый уровень пособия с 2122 до 2272 долларов на одного учащегося очного отделения. Колледжи — важный рычаг экономики. Они обучают студентов, организуют курсы переподготовки и поддерживают контакт с местными бизнес-структурами. Эта дополнительная поддержка позволит муниципальным колледжам увеличить число специальностей, поддерживать доступный уровень обучения и нанимать дополнительных преподавателей.

### **Высшее образование**

В соответствии с положениями Программы Нью-Йоркского университета NYSUNY 2020 Challenge Grant, бюджет предусматривает дальнейшую оперативную помощь из средств общего фонда (General Fund) Университету штата Нью-Йорк (SUNY), а также колледжам Университета г. Нью-Йорка (CUNY) на уровне прошлых лет. Кроме того, бюджет предполагает увеличение платы за обучение в 2012-13 гг, дополнительно выделяя 113,2 млн. для SUNY и 66,6 млн. долларов для CUNY.

## **Ювенальная юстиция - «Ближе к дому» (Close to Home)**

Бюджет планирует начать осуществление предложенной Губернатором программы «Ближе к дому» (Close to Home), которая позволит снизить уровень преступности в штате, смягчить последствия наказаний для юных преступников и повысить уровень эффективности системы ювенальной юстиции. Закон «Рядом с домом» (Close to Home) позволит администрации г. Нью-Йорка брать на поруки молодых людей, уроженцев этого города, совершивших незначительные преступления. Молодежь, осужденная к отбыванию срока в местах строгого режима, останется в таких учреждениях, но если молодой человек пребывает в учреждении обычного режима или в учреждении с ограниченной строгостью, он может быть передан находящимся в ведении г. Нью-Йорка воспитательным учреждениям. Молодые люди, выходцы из Нью-Йорка, нуждающиеся в такого рода помощи, будут содержаться под стражей в г. Нью-Йорке, в местах пригодных для их обучения, поддержания психического здоровья, не допускающих употребления алкоголя и наркотических средств, без ущерба для общественной безопасности. Нью-Йорк возьмет на себя эту ответственность штата в отношении молодых людей, не находящихся под стражей в учреждениях строгого режима не раньше, чем 1 сентября 2012 г., а для молодых людей, отбывающих наказание в местах умеренно строгого режима этот срок наступит не ранее 1 апреля 2012 года, после того, как государство детально рассмотрит практические планы для всех уровней пенитенциарных учреждений.

Предусматривается сокращение ресурсов Системы ювенальной юстиции Штата в рамках Управления по делам детей и семей (OCFS) приблизительно на 320 койко-мест и воспитательно-исправительных пунктов для лиц, отбывших наказание, в течение двух следующих лет (140 койко-мест в финансовом году штата 2012-13 гг и 180 койко-мест в финансовом году штата 2013-14 гг) в контексте инициативы по размещению молодежи города Нью-Йорка, участвующей в программах города Нью-Йорк, ближе к местам проживания. Сумма сэкономленных средств составит \$4,5 млн. в финансовом году штата 2012-13 гг и \$27,0 млн. в финансовом году штата 2013-14 гг соответственно.

## **Содействие в улучшении жилищных условий**

Бюджет выделяет 14,3 млн. долларов для 208 городских и сельских общественных организаций для содействия в создании дополнительных возможностей по приобретению жилья и оказания помощи в строительстве и управлении доступного арендного жилья.

## **Отдел содействия в освобождении от взыскания недвижимости (Foreclosure Relief Unit)**

Бюджет выделит 9 млн. долларов для оказания консультативных услуг Управлением по вопросам жилья и возрождения местных сообществ (Homes and Community Renewal) по вопросам защиты от отчуждения заложенной недвижимости, включая другие виды услуг, финансируемые из средств, полученных по National Mortgage Servicing Settlement Agreement. Кроме того, при Управлении финансовых услуг (Department of Financial Services) будет создана новая Группы

содействия в решении вопросов отчуждения имущества (Foreclosure Relief Unit), которая будет предоставлять консультационные и коммерческие услуги, чтобы помочь гражданам Нью-Йорка оставаться в своих домах.

### **Дополнительные ресурсы для служб Инспекции по проверке автобусного транспорта (Bus Inspection)**

Бюджет предоставляет DOT возможность увеличить численность сотрудников инспекторов по работе автобусного транспорта и повысить безопасность пассажиров. DOT сможет организовать на дорогах дополнительно от 5000 до 7000 постов, финансирование которых предусмотрено бюджетом. В настоящее время фирмы, занимающиеся автобусными перевозками, проходят две ежегодных регулярных проверки инспекторами DOT, независимо от соответствия этих компаний стандартам DOT. Этот закон будет способствовать усилению общественной безопасности, так как он позволяет DOT провести дополнительную инспекцию, если перевозчик не прошел предыдущих проверок.

### **«Бюро содействия вновь прибывшим американцам» (Office of New Americans)**

Бюджет предполагает учредить при Департаменте штата (Department of State) «Бюро содействия вновь прибывшим американцам» (Office of New Americans) для оказания помощи постоянным жителям в их легализации, чтобы они могли активней участвовать в экономической и общественной жизни. «Бюро содействия вновь прибывшим американцам» (Office of New Americans) предпримет меры, чтобы облегчить изучение английского языка, получение американского гражданства и адаптации в обществе и расширить возможности по занятию бизнесом для вновь прибывших американцев.

### **Услуги по переводу медицинских рецептов**

Согласно бюджету, Управление образования штата (State Education Department) и Департамент здравоохранения (Department of Health) должны издать нормативные акты, по которым они потребуют от сетей аптек, во время оформления рецептов, предоставлять услуги по устному и письменному переводу для клиентов с ограниченным знанием английского языка. Столь важные услуги позволят таким клиентам аптек в полной мере понять характер получаемого лекарства и усвоить инструкции по его применению, так что языковой барьер не поспособствует ухудшению состояния их здоровья и не помешает их успешному лечению.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418